



Tagliatubi

Per tagliare il tubo:

1. Appoggiare il tubo (A) contro i rulli (B).
2. Girare la manopola (C) in senso orario finché la rotellina da taglio (D) appoggia saldamente sul tubo.
3. Girare completamente il tagliatubo intorno al tubo. Dopo una rotazione, girare la manopola (C) per far avanzare lievemente la rotellina.
4. Ripetere il punto 3. finché il tubo non è stato tagliato del tutto, quindi svasare l'estremità del tubo.

Per togliere una svasatura:

Mettere la svasatura nell'incavo (E) dei rulli. Ripetere i punti 2-4 sopramenzionati.

Per sbloccare l'alesatore:

Muovere l'alesatore (F) in modo da operare, mettendo il pollice contro l'alesatore e spingendo verso la maniglia. Ruotare l'alesatore in senso orario fino a battuta d'arresto, quindi spingere in avanti fino alla posizione di bloccaggio.

Per sostituire la rotellina:

Una rotellina è inclusa sotto la lama dell'alesatore. Per togliere la rotellina di ricambio, ruotare la lama dell'alesatore in posizione aperta, allentare la vite e rimuovere la rotellina.

Coupe-tubes

Pour couper les tubes:

1. Appuyer le tube (A) contre les rouleaux (B).
2. Tourner la poignée (C) en sens horaire jusqu'à ce que la rondelle coupante (D) repose fermement sur le tube.
3. Tourner le coupe-tubes autour du tube en faisant un tour complet et après une rotation, tourner la poignée (C) pour faire légèrement avancer la rondelle.
4. Répéter le point 3 jusqu'à ce que le tube soit bien coupé. Ensuite évaser l'extrémité du tube.

Pour couper un évasement:

Mettre l'évasement dans l'entaille (E) des rouleaux, et répéter les points 2-4 ci-dessus.

Pour débloquer l'alesoir:

Mettre l'alesoir (F) en position de "travail" en mettant le pouce contre l'alesoir et en poussant vers la poignée. Faire tourner l'alesoir en sens horaire jusqu'à arrêt, ensuite pousser en avant jusqu'à la position de blocage.

Pour remplacer la rondelle coupante:

Une rondelle de rechange est comprise sous la lame de l'alesoir. Pour enlever cette rondelle, tourner la lame de l'alesoir en position ouverte, dévisser la vis et la rondelle pourra être enlevée.

Tube-cutter

To cut tubing:

1. Place tubing (A) against rollers (B).
2. Turn free wheeling handle (C) clockwise until cutting wheel (D) rests firmly on tubing.
3. Turn cutter completely around tube. After one revolution, turn handle (C) to advance wheel slightly.
4. Repeat step 3 until tube is cut completely through, then ream end of tubing.

To remove a flare:

Place flare in groove (E) of rollers. Repeat steps 2-4 above.

To release reamer:

Move reamer (F) into operating position by placing thumb against reamer, and pushing toward handle. Swing reamer clockwise until stop is reached, then push forward to a locking position.

To replace cutting wheel:

A spare cutting wheel is included under reamer blade on this tube cutter. To remove spare wheel, swing reamer blade into open position, loosen the screw that holds reamer, and remove wheel.

Corta tubos

Para cortar el tubo:

1. Apoye el tubo (A) contra los rodillos (B).
2. Gire el mando (C) hacia la derecha hasta que la cuchilla (D) se apoye firmemente sobre el tubo.
3. Gire completamente el cortatubos en torno al tubo. Tras una rotación, gire el mando (C) para que avance levemente la cuchilla.
4. Repita el punto 3 hasta que haya cortado todo el tubo, y a continuación abocarde el extremo del tubo.

Para quitar abocardado:

Introduzca el abocardado en el hueco (E) de los rodillos. Repita los puntos 2-4 mencionados.

Para desbloquear el escariador:

Mueva el escariador (F) colocando el pulgar contra el escariador y empuje hacia el mango. Gire el escariador hacia la derecha hasta que haga tope, luego empuje hacia delante hasta la posición de bloqueo.

Para cambiar la cuchilla: se incluye una cuchilla bajo la cuchilla del escariador. Para quitar la cuchilla de recambio, gire la cuchilla del escariador hasta la posición abierta, afloje el tornillo y ya puede quitar la cuchilla.